

ORGANISMUL DE CERTIFICARE „CERTMATCON”



CERTIFICAT DE CONFORMITATE

Nr. de înregistrare

13 C001226-19

Data emiterii: 29 noiembrie 2019

Valabil pînă la: 29 noiembrie 2020

CertMatCon

ORGANISMUL DE CERTIFICARE

CERTMATCON mun. Chișinău, str. Uzinelor, 4/2, etaj 4, of. 4, MD2023, tel. 022-903-001; cell. 078-191-001,
e-mail: office@certmatcon.md, WWW.CERTMATCON.MD.

PRIN PREZENTUL DOCUMENT SE CONFIRMĂ FAPTUL, CĂ PRODUSELE IDENTIFICATE ASTFEL:
DENUMIREA / DESCRIEREA

Țevi din oțel electrosudate cu secțiune circulară
Contract Nr. MKE-892068/12/18 din 20.12.2018
cu OOO "Метинвест-СМЛ", Ucraina.

Codul NCM
7306

SÎNT CONFORME CU CERINȚELE OBLIGATORII STABILITE ÎN :

GOST 10704-91(anulat) pct. 3.2 tab. 2, pct. 2.9, 4 tab. 3, pct.6, 10, 5;
GOST 10705-80 pct. 2.11; RNI 06-5.3.35:2001 pct. 2.

PRODUCĂTOR

ЧАО "Мариупольский металлургический комбинат им. Ильича", Ucraina.

Codul țării
UA

SOLICITANT

SRL "METALICA-ZUEV",
str. Gh. Asachi, 62-22, mun. Chișinău, Republica Moldova.

Codul IDNO
1003600152385

CERTIFICATUL ESTE ELIBERAT ÎN BAZA

Raport de evaluare final Nr. 504 din 29.11.2019, eliberat de OC "CertMatCon", mun. Chișinău, str. Uzinelor, 4/2, etaj 4, of. 4, MD 2023; Raport de încercări Nr. 523-19C din 27.11.2019, eliberat de către CAI "Pielart-Airin" SRL, mun. Chișinău, str. Calea Ieșilor, 10, MD2069, certificat de acreditare Nr. LÎ-016 valabil pînă la 14.04.2021; Raport de încercări Nr. 029/5 din 29.11.2019, eliberat de LÎ al CEM "EXMOBILA" SRL, str. Uzinelor, 9, mun. Chișinău, MD 2023, certificat de acreditare Nr. LÎ-098, valabil pînă la 20.07.2020, eliberat de CNA "MOLDAC".

INFORMAȚIE SUPLIMENTARĂ:

Sistemul 3+. Evaluarea de supraveghere se va efectua o dată la 6 (șase) luni de către OC "CertMatCon".
Certificatul este valabil doar în cazul asigurării cu informație în limba de stat la fiecare ambalaj de produs conform legislației în vigoare. Contract de prestări servicii Nr. 939 din 05.04.2018.

Titularul prezentului certificat este obligat să aplice marca națională de conformitate SM pe produsele specificate în prezentul certificat

Seria V № 000151

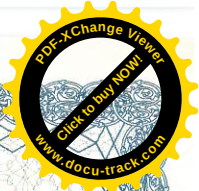
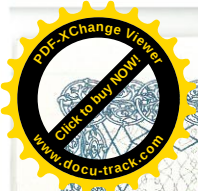


Conducătorul OC

PUHA Ion

În atenția antreprenorilor și organelor de control!
Copiile certificatelor de conformitate se legalizează în modul stabilit de
OC „CERTMATCON”, informații pe www.certmatcon.md
Falsificarea certificatelor se pedepsește conform legislației





ÎS „CENTRUL TEHNIC PENTRU SECURITATE INDUSTRIALĂ
ȘI CERTIFICARE“ (CTSIC)



CERTIFICAT DE CONFORMITATE

Nr. de înregistrare **OCP_{GSP} MD 015 11A 44619 - 17**

Data emiterii **23 octombrie 2017** Valabil până la **22 octombrie 2020**

ORGANISMUL DE CERTIFICARE

A PRODUSELOR CU GRAD SPORIT DE PERICOL din cadrul
IS "Centrul Tehnic pentru Securitate Industrială și Certificare"
certificat de acreditare OCpr - 015

MD-2004, or.Chîșinău, str.S.Lazo,48, tel.: 208152, tel./fax: 208184

PRIN PREZENTUL DOCUMENT SE CONFIRMĂ FAPTUL CĂ PRODUSELE IDENTIFICATE ASTFEL:

DENUMIREA/DESCRIEREA Țevi și accesorii din polietilenă PE80,
PE100, PE100RC pentru rețele de gaze fabricate conform
SR EN 1555;

Codul NC MD
3917

SDR 11, SDR 17, SDR 17.6 cu gama de diametre: 32mm - 630mm;
accesorii confecționate din segmente de țeavă:
coturi, teuri egale/reduce, reducții, cruci, piese speciale, capete de bransament;
producția fabricată în serie

SÎNT CONFORME CU CERINTELE OBLIGATORII STABILITE ÎN
SM EN 1555-2:2014; SM EN 1555-3+A1:2014;
HG nr.226 din 29.02.2008 p.9.3 "g".

PRODUCĂTOR S.C. TEHNO WORLD SRL, România,
jud.Suceava, loc.Baia, nr.1616

Codul țării
RO

CLIENT S.C. TEHNO WORLD SRL, România,
jud.Suceava, loc.Baia, nr.1616

Codul IDNO

CERTIFICATUL ESTE ELIBERAT ÎN BAZA

Raportului de identificare a produselor Nr.6/0786 din 29.09.2017.
Raportului de evaluare a controlului producției în fabrică Nr.307 din 20.10.2017.
Raportului de evaluare Nr.6/108-ev din 23.10.2017.

INFORMAȚIE SUPLIMENTARĂ Sunt stabilite 2 supravegheri

Supravegherea se efectuează de către OC PGSP (06)

Sistemul de certificare 2+.

Produsele date se realizează numai în prezența informației în limba de stat.



Conducătorul organismului
de certificare

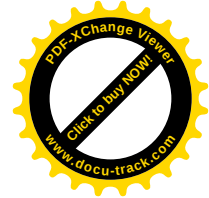
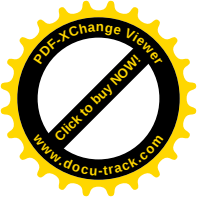
V.Șargarovschi

Expert

N.Reabova

În atenția antreprenorilor și organelor de control!
Copiile certificatului de conformitate se legalizează în modul stabilit de
Organismul de Certificare a Produselor cu Grad Sporit de Pericol

Seria A Nr. 04182



RIELLO

DECLARATIE DE CONFORMITATE

Noi, **RIELLO RO** declaram pe propria raspundere ca toate echipamentele sunt originale "**RIELLO SpA – Italy**" si ca unitatile pentru incalzire , marca **RIELLO**, model **RTQ 35 3S, RTQ 55 3S, RTQ 70 3S, RTQ 90 3S, RTQ 91 3S, RTQ 91 3S S, RTQ 115 3S, RTQ 115 3S S, RTQ 166 3S, RTQ 166 3S S, RTQ 217 3S, RTQ 217 3S S, RTQ 255 3S, RTQ 255 3S S, RTQ 318 3S, RTQ 318 3S S, RTQ 349 3S, RTQ 349 3S S, RTQ 384 3S, RTQ 384 3S S, RTQ 448 3S, RTQ 448 3S S, RTQ 511 3S, RTQ 511 3S S, RTQ 575 3S, RTQ 575 3S S, RTQ 639 3S, RTQ 639 3S S, RTQ 766 3S, RTQ 766 3S S, RTQ 896 3S, RTQ 896 3S S, RTQ 1100 3S, RTQ 1300 3S, RTQ 1300 3S S, RTQ 1600 3S, RTQ 2100 3S, RTQ 2400 3S, RTQ 2700 3S, RTQ 3000 3S, RTQ 3500 3S, RTQ 4000 3S**, sunt realizate, in conformitate cu urmatoarele regulamente si standarde:

- **Regulamentul (UE) 2016/426 privind aparatele care ard combustibili gazosi;**

Si au fost testate in conformitate cu urmatoarele standarde:

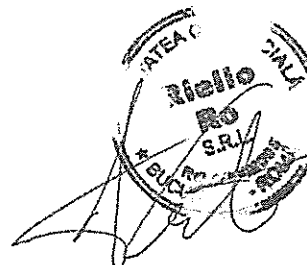
- **EN 303-1:2017**
- **EN 303-3:1998**
- **EN 303-3/A2:2004**
- **EN 303-3/AC:2006**

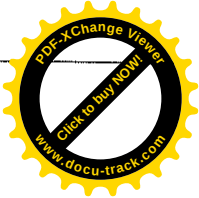
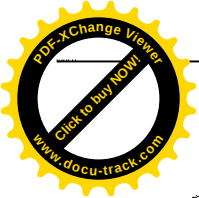
Astfel, organismul notificat CE cu nr. 0476, **Kiwa Cermet Italia S.p.A.** cu sediul in Via Cadriano, 23 , 40057 Granarolo dell'Emilia (BO) a emis in data de 29.01.2019 , certificatul de examinare cu numarul **KIP-15809/G Rev.1**

Riello RO SRL comercializează în România echipamente termice cu funcționare pe combustibil gazos, produse exclusiv în cadrul grupului Riello sub mărcile **Riello, Beretta și Sylber**.

Bucuresti,

17.01.2019





Sede legale e amministrativa
Via Ing. Pilade Riello, 7
37045 Legnago (VR)
Tel. +39 0442 630111
Fax +39 0442 630433

Declaratie Conformitate

RIELLO S.p.A.
Società con Socio Unico
soggetta alla direzione
e coordinamento
di Riello Group SpA
Cap. soc. € 7.117.400,00 i.v.
Reg. delle Imp. di Verona
N. 02641790239
C.F. e Part. IVA 02641790239

document reference: dcS31-15ga

Noi RIELLO SpA
Via Ing. Pilade Riello, 7
37045 LEGNAGO - VERONA
ITALY

DECLARAM PE PROPRIA RASPUNDERE CA ECHIPAMENTELE DE MAI JOS SUNT ORIGINALE “
RIELLO SpA – Italy ” (Marca “ RIELLO ”):

Model:

BURNER: 40FS 3, 40FS 5, 40FS 8, 40FS 10, 40FS 15, 40FS 20, 40GS 3, 40GS 5, 40GS 10, 40GS 20, 40GS 10D, 40GS 20D, 40GS 10/M, 40GS 20/M, 40GS 5D, 40FS 20D, RS 5, RS 5D, GAS 3, GAS 4, GAS 5, GAS 6, GAS 3/2, GAS 4/2, GAS 5/2, GAS 6/2, GAS 7/2, GAS 9/2, GAS 3P/M, GAS 4P/M, GAS 5P/M, GAS 6P/M, GAS 7P/M, GAS 8P/M, GAS 9P/M, GAS 10P/M, RS 34MZ, RS 44MZ, RS 50, RS 64MZ, RS 70, RS 100, RS 130, RS 190, RS 34/MMZ, RS 44/MMZ, RS 50/M, RS 64/MMZ, RS 70/M, RS 100/M, RS 130/M, RS 190/M, RS 250/MMZ, GULLIVER BS1, GULLIVER BS2, GULLIVER BS3, GULLIVER BS4, GULLIVER BS1D, GULLIVER BS2D, GULLIVER BS3D, GULLIVER BS4D, GULLIVER BS2/M, GULLIVER BS3/M, GULLIVER BS4/M, RS 25/MBLU, RS 35/MBLU, RS 45/MBLU, RS 68/MBLU, RS 120/MBLU, RS 160/MBLU, RS 200/MBLU, RS 300/PBLU, RS 400/PBLU, RS 300/MBLU, RS 400/MBLU, RS 500/MBLU, RS 650/MBLU, RS 800/MBLU, RS 1000/MBLU, RS 1200/MBLU, MB 8 SMBLU, MB 10 SMBLU, MB 12 SMBLU.

ACESTEUA AU FOST PROIECTATE, CONSTRUITE, TESTATE IN FABRICA NOASTRA RIELO din
Legnago - Italia SI SUNT IN CONFORMITATE CU URMATOARELE STANDARDE SI
NORMATIVE:

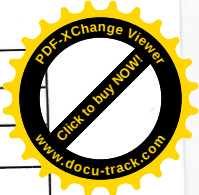
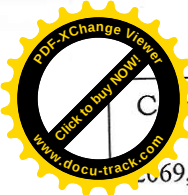
Italian standard: EN 60335, EN 50081, EN 50082, EN 676, SI SUNT IN CONFORMITATE CU
NORMATIVELE PRIVIND SIGURANTA IN FUNCTIONARE

2009/142/EEC APPLIANCES BURNING GASEOUS FUELS
2004/108/EEC ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY
2006/95/EEC LOW VOLTAGE
2012/27/EEC EFFICIENCY REQUIREMENTS

Legnago, 23.02.2015

By order and mandate of Riello S.p.A. CEO,
The R&D Dept. Manager: Ing. Ruben Cattaneo

RIELLO S.p.A.
Via Ing. Pilade Riello, 7
I - 37045 LEGNAGO (VR)
Cod. Fisc. e P. IVA 02641790239



Centrul de Analiză și Încercări «Pielart - AIRIN» S.R.L. 69, mun. Chișinău, str. Calea Ieșilor, 10	RAPORT DE ÎNCERCĂRI Nr. 523-19C « 27 » noiembrie 2019	Cod: ПИ 5.10 - 1 Ediția: 4 Data: 05.07.2018 Pag. 1
--	--	---

APROB
Director CAI «Pielart - AIRIN» SRL
Șveț I.
« 27 » noiembrie 2019

La încercări s-au prezentat mostrele

Țevi din oțel electrosudate cu secțiune circulară,

L-500mm, Ø 25 mm.

Solicitant „METALICA ZUEV” SRL, str. Gh.Asachi, 62-22, mun. Chișinău, Republica Moldova

Producător ЧАО «Мариупольский металлургический комбинат им. Ильича», Ucraina

Cantitatea mostrelor prezentate la încercări 1 buc.

Data primirii mostrelor 26.11.2019

Data începerii încercării 27.11.2019

Mostrele prelevate de către expertul OC "CertMatCon" SRL

și prezentate pe baza actului Nr. 504 din 25.11.2019

Tipurile încercărilor pentru certificare

DN la produse și metode de încercări GOST 10705-80 „Трубы стальные электросварные»ТУ
GOST 3845-2017. «Трубы металлические. Метод испытания внутренним гидравлическим
давлением»

Utilaj manometru МП4-У (bul. MD 10 3.2-327/2018), hidropompă manuală ГН -500,

Condițiile mediului în timpul încercărilor $t = 18 - 22^{\circ}C$

Rezultatele încercărilor

Denumirea indicilor, unități de măsură	Indicativul DN la produsele încercate	Indicativul DN metodelor de încercări	Norma indicilor conform DN	Valoarea indicilor de facto
Rezistența la presiunea hidroulică, kgf/cm ² , max	GOST 10705 pct. 2.11	GOST 3845	60 Nu trebuie să fie scurgeri	Suportă încercarea

Rezultatele încercărilor se referă numai mostrelor încercate.

Reproducerea raportului e posibilă numai în întregime și cu permiterea în scris CAI.

Incertitudinea se indică la solicitarea clientului.

Funcție	Nume, prenume	Semnătură
Inginer	Șveț E.	

CERT

DIN-DVGW-Baumusterprüfzertifikat

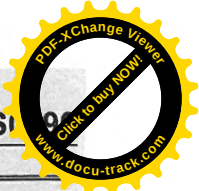
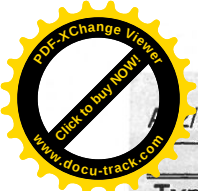
DIN-DVGW type examination certificate

NW-6203CS0190Registriernummer
registration number

Anwendungsbereich <i>field of application</i>	Produkte der Wasserversorgung <i>products of water supply</i>
Zertifikatinhaber <i>owner of certificate</i>	Fabryka Armatur JAFAR S.A. Kadyiego 12, PL-38-200 Jaslo
Vertreiber <i>distributor</i>	JAFAR GmbH Düppelstraße 3, D-48599 Gronau
Produktart <i>product category</i>	Armaturen für die Wasserversorgung: Absperrschieber (6203)
Produktbezeichnung <i>product description</i>	Absperrschieber, weichdichtend mit Flanschanschluss, für die Trinkwasserversorgung
Modell <i>model</i>	2902/2911
Prüfberichte <i>test reports</i>	Baumusterprüfung: A0 002/17 vom 16.06.2017 (TZW) KTW-Prüfung: K-280245-17-Bs/st vom 19.01.2017 (WHY) Mikrobiologische Prüfung: MO 126/16 vom 30.09.2016 (TZW) KTW-Prüfung: KA 0326/15 vom 11.10.2016 (TZW) Mikrobiologische Prüfung: MO 045/16 vom 23.05.2016 (TZW)
Prüfgrundlagen <i>test basis</i>	DVGW W 363-(P) (01.06.2010) DIN EN 1074-1 (01.07.2000) DIN EN 1074-2 (01.07.2004) UBA ELASTOM (16.03.2016) UBA KTW (07.03.2016) DVGW W 270 (01.11.2007)
Ablaufdatum / AZ <i>date of expiry / file no.</i>	16.06.2022 / 17-0350-WNE

19.07.2017 Fk A-1/2

Datum, Bearbeiter, Blatt, Leiter der Zertifizierungsstelle
date, issued by, sheet, head of certification bodyDVGW CERT GmbH ist von der DAkkS nach DIN EN ISO/IEC 17065:2013
akkreditierte Stelle für die Zertifizierung von Produkten der Energie- und
Wasserversorgung.DVGW CERT GmbH is an accredited body by DAkkS according to DIN EN
ISO/IEC 17065:2013 for certification of products for energy and water supply
industry.Deutsche
Akkreditierungsstelle
D-ZE-16028-01-05DVGW CERT GmbH
ZertifizierungsstelleJosef-Wirmer-Str. 1-3
53123 BonnTel. +49 228 91 88 - 888
Fax +49 228 91 88 - 993www.dvgw-cert.com
info@dvgw-cert.com



Typ <i>type</i>	Technische Daten <i>technical data</i>	Bemerkungen <i>remarks</i>
2902/2911	Druckstufe: PN 10/16 Nennweite: DN 40	
2902/2911	Druckstufe: PN 10/16 Nennweite: DN 50	
2902/2911	Druckstufe: PN 10/16 Nennweite: DN 65	
2902/2911	Druckstufe: PN 10/16 Nennweite: DN 80	
2902/2911	Druckstufe: PN 10/16 Nennweite: DN 100	
2902/2911	Druckstufe: PN 10/16 Nennweite: DN 125	
2902/2911	Druckstufe: PN 10/16 Nennweite: DN 150	
2902/2911	Druckstufe: PN 10/16 Nennweite: DN 200	
2902/2911	Druckstufe: PN 10/16 Nennweite: DN 250	
2902/2911	Druckstufe: PN 10/16 Nennweite: DN 300	
2902/2911	Druckstufe: PN 10/16 Nennweite: DN 350	
2902/2911	Druckstufe: PN 10/16 Nennweite: DN 400	
2902/2911	Druckstufe: PN 10/16 Nennweite: DN 450	
2902/2911	Druckstufe: PN 10/16 Nennweite: DN 500	
2902/2911	Druckstufe: PN 10/16 Nennweite: DN 600	
Ausführungsvariante <i>type variation</i>	Erläuterungen <i>explanations</i>	
2911	Grundreihe 14	
2902	Grundreihe 15	

DWG

CERT

DIN-DVGW type examination certificate

DIN-DVGW-Baumusterprüfzertifikat

NW-6203CS0190Registration Number
Registriernummer

Field of Application <i>Anwendungsbereich</i>	products of water supply <i>Produkte der Wasserversorgung</i>
Owner of Certificate <i>Zertifikatinhaber</i>	Fabryka Armatur JAFAR S.A. Kadyiego 12, PL-38-200 Jaslo
Distributor <i>Vertreiber</i>	JAFAR GmbH Düppelstraße 3, D-48599 Gronau
Product Category <i>Produktart</i>	valves for water supply: gate valve (6203)
Product Description <i>Produktbezeichnung</i>	soft wedge gate valves with flange connection, for the drinking water supply
Model <i>Modell</i>	2902/2911
Test Reports <i>Prüfberichte</i>	type testing: A0 002/17 from 16.06.2017 (TZW) KTW testing: K-280245-17-Bs/st from 19.01.2017 (WHY) hygienic testing: MO 126/16 from 30.09.2016 (TZW) KTW testing: KA 0326/15 from 11.10.2016 (TZW) hygienic testing: MO 045/16 from 23.05.2016 (TZW)
Test Basis <i>Prüfgrundlagen</i>	DVGW W 363-(P) (01.06.2010) DIN EN 1074-1 (01.07.2000) DIN EN 1074-2 (01.07.2004) UBA ELASTOM (16.03.2016) UBA KTW (07.03.2016) DVGW W 270 (01.11.2007)
Date of Expiry / File No. <i>Ablaufdatum / Aktenzeichen</i>	16.06.2022 / 17-0350-WNE

19.07.2017 Fk A-1/2

Date, Issued by, Sheet, Head of Certification Body
Datum, Bearbeiter, Blatt, Leiter der Zertifizierungsstelle

DVGW CERT GmbH is an accredited body by DAkkS according to DIN EN ISO/IEC 17065:2013 for certification of products for energy and water supply industry.

DVGW CERT GmbH ist von der DAkkS nach DIN EN ISO/IEC 17065:2013 akkreditierte Stelle für die Zertifizierung von Produkten der Energie- und Wasserversorgung.

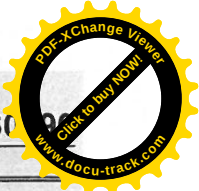
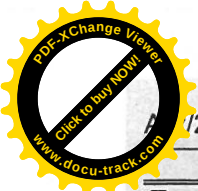
Deutsche
Akkreditierungsstelle
D-ZE-16028-01-05DVGW CERT GmbH
ZertifizierungsstelleJosef-Wirmer-Str. 1-3
53123 Bonn

Tel. +49 228 91 88 - 888

Fax +49 228 91 88 - 993

www.dvgw-cert.com

info@dvgw-cert.com



Type <i>Typ</i>	Technical Data <i>Technische Daten</i>	Remarks <i>Bemerkungen</i>
2902/2911	pressure rating: PN 10/16 nominal diameter: DN 40	
2902/2911	pressure rating: PN 10/16 nominal diameter: DN 50	
2902/2911	pressure rating: PN 10/16 nominal diameter: DN 65	
2902/2911	pressure rating: PN 10/16 nominal diameter: DN 80	
2902/2911	pressure rating: PN 10/16 nominal diameter: DN 100	
2902/2911	pressure rating: PN 10/16 nominal diameter: DN 125	
2902/2911	pressure rating: PN 10/16 nominal diameter: DN 150	
2902/2911	pressure rating: PN 10/16 nominal diameter: DN 200	
2902/2911	pressure rating: PN 10/16 nominal diameter: DN 250	
2902/2911	pressure rating: PN 10/16 nominal diameter: DN 300	
2902/2911	pressure rating: PN 10/16 nominal diameter: DN 350	
2902/2911	pressure rating: PN 10/16 nominal diameter: DN 400	
2902/2911	pressure rating: PN 10/16 nominal diameter: DN 450	
2902/2911	pressure rating: PN 10/16 nominal diameter: DN 500	
2902/2911	pressure rating: PN 10/16 nominal diameter: DN 600	

Type Variation <i>Ausführungsvariante</i>	Explanations <i>Erläuterungen</i>
2911	serie 14
2902	serie 15

DWG

CERT

DIN-DVGW-Baumusterprüfzertifikat

DIN-DVGW type examination certificate

NW-6203CS0191Registriernummer
registration number

Anwendungsbereich <i>field of application</i>	Produkte der Wasserversorgung <i>products of water supply</i>
Zertifikatinhaber <i>owner of certificate</i>	Fabryka Armatur JAFAR S.A. Kadyiego 12, PL-38-200 Jaslo
Vertreiber <i>distributor</i>	JAFAR GmbH Düppelstraße 3, D-48599 Gronau
Produktart <i>product category</i>	Armaturen für die Wasserversorgung: Absperrschieber (6203)
Produktbezeichnung <i>product description</i>	Absperrschieber, weichdichtend mit Flanschanschluss, für die Trinkwasserversorgung
Modell <i>model</i>	2002/2111
Prüfberichte <i>test reports</i>	Baumusterprüfung: A0 002/17 vom 16.06.2017 (TZW) KTW-Prüfung: K-280245-17-Bs/st vom 19.01.2017 (WHY) Mikrobiologische Prüfung: MO 126/16 vom 30.09.2016 (TZW) KTW-Prüfung: KA 0326/15 vom 11.10.2016 (TZW) Mikrobiologische Prüfung: MO 045/16 vom 23.05.2016 (TZW)
Prüfgrundlagen <i>test basis</i>	DVGW W 363-(P) (01.06.2010) DIN EN 1074-1 (01.07.2000) DIN EN 1074-2 (01.07.2004) UBA ELASTOM (16.03.2016) UBA KTW (07.03.2016) DVGW W 270 (01.11.2007)
Ablaufdatum / AZ <i>date of expiry / file no.</i>	16.06.2022 / 17-0350-WNE

19.07.2017 Fk A-1/2

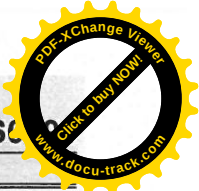
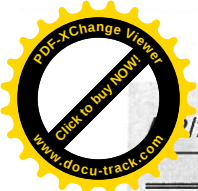
Datum, Bearbeiter, Blatt, Leiter der Zertifizierungsstelle
date, issued by, sheet, head of certification bodyDVGW CERT GmbH ist von der DAkkS nach DIN EN ISO/IEC 17065:2013
akkreditierte Stelle für die Zertifizierung von Produkten der Energie- und
Wasserversorgung.DVGW CERT GmbH is an accredited body by DAkkS according to DIN EN
ISO/IEC 17065:2013 for certification of products for energy and water supply
industry.Deutsche
Akkreditierungsstelle
D-ZE-16028-01-05DVGW CERT GmbH
ZertifizierungsstelleJosef-Wirmer-Str. 1-3
53123 Bonn

Tel. +49 228 91 88 - 888

Fax +49 228 91 88 - 993

www.dvgw-cert.com

info@dvgw-cert.com



Typ <i>type</i>	Technische Daten <i>technical data</i>	Bemerkungen <i>remarks</i>
2002/2111	Druckstufe: PN 10/16 Nennweite: DN 32	
2002/2111	Druckstufe: PN 10/16 Nennweite: DN 40	
2002/2111	Druckstufe: PN 10/16 Nennweite: DN 50	
2002/2111	Druckstufe: PN 10/16 Nennweite: DN 65	
2002/2111	Druckstufe: PN 10/16 Nennweite: DN 80	
2002/2111	Druckstufe: PN 10/16 Nennweite: DN 100	
2002/2111	Druckstufe: PN 10/16 Nennweite: DN 125	
2002/2111	Druckstufe: PN 10/16 Nennweite: DN 150	
2002/2111	Druckstufe: PN 10/16 Nennweite: DN 200	
2002/2111	Druckstufe: PN 10/16 Nennweite: DN 250	
2002/2111	Druckstufe: PN 10/16 Nennweite: DN 300	
2002/2111	Druckstufe: PN 10/16 Nennweite: DN 350	
2002/2111	Druckstufe: PN 10/16 Nennweite: DN 400	
2002/2111	Druckstufe: PN 10/16 Nennweite: DN 450	
2002/2111	Druckstufe: PN 10/16 Nennweite: DN 500	
2002/2111	Druckstufe: PN 10/16 Nennweite: DN 600	
Ausführungsvariante <i>type variation</i>	Erläuterungen <i>explanations</i>	
2111	Grundreihe 14	
2002	Grundreihe 15	

DWG



CERT

DIN-DVGW type examination certificate

DIN-DVGW-Baumusterprüfzertifikat

NW-6203CS0191

Registration Number
Registriernummer

Field of Application <i>Anwendungsbereich</i>	products of water supply <i>Produkte der Wasserversorgung</i>
Owner of Certificate <i>Zertifikatinhaber</i>	Fabryka Armatur JAFAR S.A. Kadyiego 12, PL-38-200 Jaslo
Distributor <i>Vertreiber</i>	JAFAR GmbH Düppelstraße 3, D-48599 Gronau
Product Category <i>Produktart</i>	valves for water supply: gate valve (6203)
Product Description <i>Produktbezeichnung</i>	soft wedge gate valves with flange connection, for the drinking water supply
Model <i>Modell</i>	2002/2111
Test Reports <i>Prüfberichte</i>	type testing: A0 002/17 from 16.06.2017 (TZW) KTW testing: K-280245-17-Bs/st from 19.01.2017 (WHY) hygienic testing: MO 126/16 from 30.09.2016 (TZW) KTW testing: KA 0326/15 from 11.10.2016 (TZW) hygienic testing: MO 045/16 from 23.05.2016 (TZW)
Test Basis <i>Prüfgrundlagen</i>	DVGW W 363-(P) (01.06.2010) DIN EN 1074-1 (01.07.2000) DIN EN 1074-2 (01.07.2004) UBA ELASTOM (16.03.2016) UBA KTW (07.03.2016) DVGW W 270 (01.11.2007)
Date of Expiry / File No. <i>Ablaufdatum / Aktenzeichen</i>	16.06.2022 / 17-0350-WNE

70028-04-A-DE

19.07.2017 Fk A-1/2

Date, Issued by, Sheet, Head of Certification Body
Datum, Bearbeiter, Blatt, Leiter der Zertifizierungsstelle

DVGW CERT GmbH is an accredited body by DAkkS according to DIN EN ISO/IEC 17065:2013 for certification of products for energy and water supply industry.

DVGW CERT GmbH ist von der DAkkS nach DIN EN ISO/IEC 17065:2013 akkreditierte Stelle für die Zertifizierung von Produkten der Energie- und Wasserversorgung.



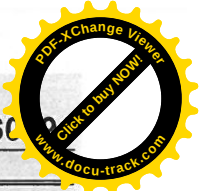
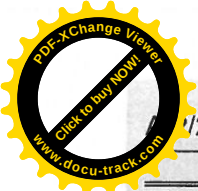
Deutsche
Akkreditierungsstelle
D-ZE-16028-01-05

DVGW CERT GmbH
Zertifizierungsstelle

Josef-Wirmer-Str. 1-3
53123 Bonn

Tel. +49 228 91 88 - 888
Fax +49 228 91 88 - 993

www.dvgw-cert.com
info@dvgw-cert.com



Type Typ	Technical Data Technische Daten	Remarks Bemerkungen
2002/2111	pressure rating: PN 10/16 nominal diameter: DN 32	
2002/2111	pressure rating: PN 10/16 nominal diameter: DN 40	
2002/2111	pressure rating: PN 10/16 nominal diameter: DN 50	
2002/2111	pressure rating: PN 10/16 nominal diameter: DN 65	
2002/2111	pressure rating: PN 10/16 nominal diameter: DN 80	
2002/2111	pressure rating: PN 10/16 nominal diameter: DN 100	
2002/2111	pressure rating: PN 10/16 nominal diameter: DN 125	
2002/2111	pressure rating: PN 10/16 nominal diameter: DN 150	
2002/2111	pressure rating: PN 10/16 nominal diameter: DN 200	
2002/2111	pressure rating: PN 10/16 nominal diameter: DN 250	
2002/2111	pressure rating: PN 10/16 nominal diameter: DN 300	
2002/2111	pressure rating: PN 10/16 nominal diameter: DN 350	
2002/2111	pressure rating: PN 10/16 nominal diameter: DN 400	
2002/2111	pressure rating: PN 10/16 nominal diameter: DN 450	
2002/2111	pressure rating: PN 10/16 nominal diameter: DN 500	
2002/2111	pressure rating: PN 10/16 nominal diameter: DN 600	
Type Variation Ausführungsvariante	Explanations Erläuterungen	
2111	serie 14	
2002	serie 15	

DVGW

CERT

DIN-DVGW-Baumusterprüfzertifikat

DIN-DVGW type examination certificate

NW-6203CS0192Registriernummer
registration number

Anwendungsbereich <i>field of application</i>	Produkte der Wasserversorgung <i>products of water supply</i>
Zertifikatinhaber <i>owner of certificate</i>	Fabryka Armatur JAFAR S.A. Kadyiego 12, PL-38-200 Jaslo
Vertreiber <i>distributor</i>	JAFAR GmbH Düppelstraße 3, D-48599 Gronau
Produktart <i>product category</i>	Armaturen für die Wasserversorgung: Absperrschieber (6203)
Produktbezeichnung <i>product description</i>	Absperrschieber, weichdichtend mit Innengewinde (1" bis 2"), für die Trinkwasserversorgung
Modell <i>model</i>	3116/3126
Prüfberichte <i>test reports</i>	Baumusterprüfung: A0 002/17 vom 16.06.2017 (TZW) KTW-Prüfung: K-280245-17-Bs/st vom 19.01.2017 (WHY) Mikrobiologische Prüfung: MO 126/16 vom 30.09.2016 (TZW) KTW-Prüfung: KA 0326/15 vom 11.10.2016 (TZW) Mikrobiologische Prüfung: MO 045/16 vom 23.05.2016 (TZW)
Prüfgrundlagen <i>test basis</i>	DVGW W 363-(P) (01.06.2010) DIN EN 1074-1 (01.07.2000) DIN EN 1074-2 (01.07.2004) UBA ELASTOM (16.03.2016) UBA KTW (07.03.2016) DVGW W 270 (01.11.2007)
Ablaufdatum / AZ <i>date of expiry / file no.</i>	16.06.2022 / 17-0350-WNE

70028-04-A-DE

19.07.2017 Fk A-1/2

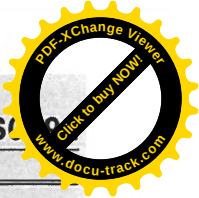
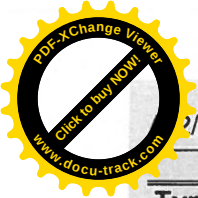
Datum, Bearbeiter, Blatt, Leiter der Zertifizierungsstelle
date, issued by, sheet, head of certification bodyDVGW CERT GmbH ist von der DAkkS nach DIN EN ISO/IEC 17065:2013
akkreditierte Stelle für die Zertifizierung von Produkten der Energie- und
Wasserversorgung.DVGW CERT GmbH is an accredited body by DAkkS according to DIN EN
ISO/IEC 17065:2013 for certification of products for energy and water supply
industry.Deutsche
Akkreditierungsstelle
D-ZE-16028-01-05DVGW CERT GmbH
ZertifizierungsstelleJosef-Wirmer-Str. 1-3
53123 Bonn

Tel. +49 228 91 88 - 888

Fax +49 228 91 88 - 993

www.dvgw-cert.com

info@dvgw-cert.com



Typ type	Technische Daten technical data	Bemerkungen remarks
3116/3126	Druckstufe: PN 10/16 Nennweite: DN 25	
3116/3126	Druckstufe: PN 10/16 Nennweite: DN 32	
3116/3126	Druckstufe: PN 10/16 Nennweite: DN 40	
3116/3126	Druckstufe: PN 10/16 Nennweite: DN 50	
Ausführungsvariante type variation	Erläuterungen explanations	
3116	Innengewinde x Innengewinde	
3126	Innengewinde x Aussengewinde	

DWG

CERT

DIN-DVGW type examination certificate

DIN-DVGW-Baumusterprüfzertifikat

NW-6203CS0192Registration Number
Registriernummer

Field of Application <i>Anwendungsbereich</i>	products of water supply <i>Produkte der Wasserversorgung</i>
Owner of Certificate <i>Zertifikatinhaber</i>	Fabryka Armatur JAFAR S.A. Kadyiego 12, PL-38-200 Jaslo
Distributor <i>Vertreiber</i>	JAFAR GmbH Düppelstraße 3, D-48599 Gronau
Product Category <i>Produktart</i>	valves for water supply: gate valve (6203)
Product Description <i>Produktbezeichnung</i>	soft wedge gate valves with internal/external thread (1" up to 2"), for the drinking water supply
Model <i>Modell</i>	3116/3126
Test Reports <i>Prüfberichte</i>	type testing: A0 002/17 from 16.06.2017 (TZW) KTW testing: K-280245-17-Bs/st from 19.01.2017 (WHY) hygienic testing: MO 126/16 from 30.09.2016 (TZW) KTW testing: KA 0326/15 from 11.10.2016 (TZW) hygienic testing: MO 045/16 from 23.05.2016 (TZW)
Test Basis <i>Prüfgrundlagen</i>	DVGW W 363-(P) (01.06.2010) DIN EN 1074-1 (01.07.2000) DIN EN 1074-2 (01.07.2004) UBA ELASTOM (16.03.2016) UBA KTW (07.03.2016) DVGW W 270 (01.11.2007)
Date of Expiry / File No. <i>Ablaufdatum / Aktenzeichen</i>	16.06.2022 / 17-0350-WNE

19.07.2017 Fk A-1/2

Date, Issued by, Sheet, Head of Certification Body
Datum, Bearbeiter, Blatt, Leiter der Zertifizierungsstelle

DVGW CERT GmbH is an accredited body by DAkkS according to DIN EN ISO/IEC 17065:2013 for certification of products for energy and water supply industry.

DVGW CERT GmbH ist von der DAkkS nach DIN EN ISO/IEC 17065:2013 akkreditierte Stelle für die Zertifizierung von Produkten der Energie- und Wasserversorgung.

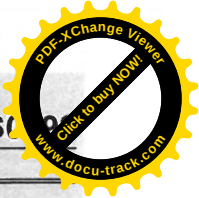
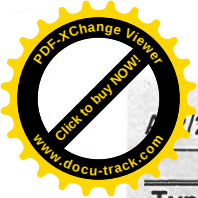
Deutsche
Akkreditierungsstelle
D-ZE-16028-01-05DVGW CERT GmbH
ZertifizierungsstelleJosef-Wirmer-Str. 1-3
53123 Bonn

Tel. +49 228 91 88 - 888

Fax +49 228 91 88 - 993

www.dvgw-cert.com

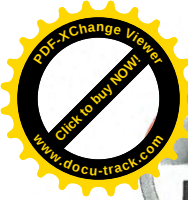
info@dvgw-cert.com



Type <i>Typ</i>	Technical Data <i>Technische Daten</i>	Remarks <i>Bemerkungen</i>
3116/3126	pressure rating: PN 10/16 nominal diameter: DN 25	
3116/3126	pressure rating: PN 10/16 nominal diameter: DN 32	
3116/3126	pressure rating: PN 10/16 nominal diameter: DN 40	
3116/3126	pressure rating: PN 10/16 nominal diameter: DN 50	

Type Variation <i>Ausführungsvariante</i>	Explanations <i>Erläuterungen</i>
3116	internal thread x internal thread
3126	internal thread x external thread



**DVGW****CERT**

DIN-DVGW-Baumusterprüfzertifikat

DIN-DVGW type examination certificate

NW-6203CS0193Registriernummer
registration number

Anwendungsbereich <i>field of application</i>	Produkte der Wasserversorgung <i>products of water supply</i>
Zertifikatinhaber <i>owner of certificate</i>	Fabryka Armatur JAFAR S.A. Kadyiego 12, PL-38-200 Jaslo
Vertreiber <i>distributor</i>	JAFAR GmbH Düppelstraße 3, D-48599 Gronau
Produktart <i>product category</i>	Armaturen für die Wasserversorgung: Absperrschieber (6203)
Produktbezeichnung <i>product description</i>	Absperrschieber, weichdichtend mit Flanschanschluss, für die Trinkwasserversorgung
Modell <i>model</i>	2502/2511
Prüfberichte <i>test reports</i>	Baumusterprüfung: A0 002/17 vom 16.06.2017 (TZW) KTW-Prüfung: K-280245-17-Bs/st vom 19.01.2017 (WHY) Mikrobiologische Prüfung: MO 126/16 vom 30.09.2016 (TZW) KTW-Prüfung: KA 0326/15 vom 11.10.2016 (TZW) Mikrobiologische Prüfung: MO 045/16 vom 23.05.2016 (TZW)
Prüfgrundlagen <i>test basis</i>	DVGW W 363-(P) (01.06.2010) DIN EN 1074-1 (01.07.2000) DIN EN 1074-2 (01.07.2004) UBA ELASTOM (16.03.2016) UBA KTW (07.03.2016) DVGW W 270 (01.11.2007)
Ablaufdatum / AZ <i>date of expiry / file no.</i>	16.06.2022 / 17-0350-WNE

70028-04-A-DE

19.07.2017 Fk A-1/2

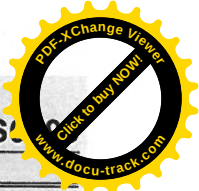
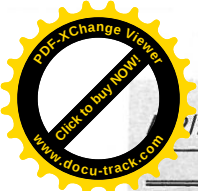
Datum, Bearbeiter, Blatt, Leiter der Zertifizierungsstelle
date, issued by, sheet, head of certification bodyDVGW CERT GmbH ist von der DAkkS nach DIN EN ISO/IEC 17065:2013
akkreditierte Stelle für die Zertifizierung von Produkten der Energie- und
Wasserversorgung.DVGW CERT GmbH is an accredited body by DAkkS according to DIN EN
ISO/IEC 17065:2013 for certification of products for energy and water supply
industry.Deutsche
Akkreditierungsstelle
D-ZE-16028-01-05DVGW CERT GmbH
ZertifizierungsstelleJosef-Wirmer-Str. 1-3
53123 Bonn

Tel. +49 228 91 88 - 888

Fax +49 228 91 88 - 993

www.dvgw-cert.com

info@dvgw-cert.com



Typ type	Technische Daten technical data	Bemerkungen remarks
2502/2511	Druckstufe: PN 10/16 Nennweite: DN 40	
2502/2511	Druckstufe: PN 10/16 Nennweite: DN 50	
2502/2511	Druckstufe: PN 10/16 Nennweite: DN 65	
2502/2511	Druckstufe: PN 10/16 Nennweite: DN 80	
2502/2511	Druckstufe: PN 10/16 Nennweite: DN 100	
2502/2511	Druckstufe: PN 10/16 Nennweite: DN 125	
2502/2511	Druckstufe: PN 10/16 Nennweite: DN 150	
2502/2511	Druckstufe: PN 10/16 Nennweite: DN 200	
2502/2511	Druckstufe: PN 10/16 Nennweite: DN 250	
2502/2511	Druckstufe: PN 10/16 Nennweite: DN 300	
Ausführungsvariante type variation	Erläuterungen explanations	
2511	Grundreihe 14	
2502	Grundreihe 15	



CERT

DIN-DVGW type examination certificate

DIN-DVGW-Baumusterprüfzertifikat

NW-6203CS0193Registration Number
Registriernummer

Field of Application <i>Anwendungsbereich</i>	products of water supply <i>Produkte der Wasserversorgung</i>
Owner of Certificate <i>Zertifikatinhaber</i>	Fabryka Armatur JAFAR S.A. Kadyiego 12, PL-38-200 Jaslo
Distributor <i>Vertreiber</i>	JAFAR GmbH Düppelstraße 3, D-48599 Gronau
Product Category <i>Produktart</i>	valves for water supply: gate valve (6203)
Product Description <i>Produktbezeichnung</i>	soft wedge gate valves with flange connection, for the drinking water supply
Model <i>Modell</i>	2502/2511
Test Reports <i>Prüfberichte</i>	type testing: A0 002/17 from 16.06.2017 (TZW) KTW testing: K-280245-17-Bs/st from 19.01.2017 (WHY) hygienic testing: MO 126/16 from 30.09.2016 (TZW) KTW testing: KA 0326/15 from 11.10.2016 (TZW) hygienic testing: MO 045/16 from 23.05.2016 (TZW)
Test Basis <i>Prüfgrundlagen</i>	DVGW W 363-(P) (01.06.2010) DIN EN 1074-1 (01.07.2000) DIN EN 1074-2 (01.07.2004) UBA ELASTOM (16.03.2016) UBA KTW (07.03.2016) DVGW W 270 (01.11.2007)
Date of Expiry / File No. <i>Ablaufdatum / Aktenzeichen</i>	16.06.2022 / 17-0350-WNE

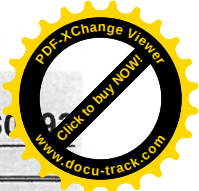
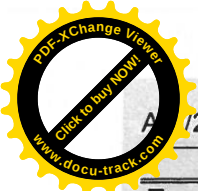
19.07.2017 Fk A-1/2

Date, Issued by, Sheet, Head of Certification Body
Datum, Bearbeiter, Blatt, Leiter der Zertifizierungsstelle

DVGW CERT GmbH is an accredited body by DAkkS according to DIN EN ISO/IEC 17065:2013 for certification of products for energy and water supply industry.

DVGW CERT GmbH ist von der DAkkS nach DIN EN ISO/IEC 17065:2013 akkreditierte Stelle für die Zertifizierung von Produkten der Energie- und Wasserversorgung.

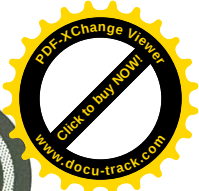
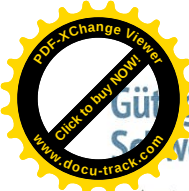
Deutsche
Akkreditierungsstelle
D-ZE-16028-01-05DVGW CERT GmbH
ZertifizierungsstelleJosef-Wirmer-Str. 1-3
53123 BonnTel. +49 228 91 88 - 888
Fax +49 228 91 88 - 993www.dvgw-cert.com
info@dvgw-cert.com



Type <i>Typ</i>	Technical Data <i>Technische Daten</i>	Remarks <i>Bemerkungen</i>
2502/2511	pressure rating: PN 10/16 nominal diameter: DN 40	
2502/2511	pressure rating: PN 10/16 nominal diameter: DN 50	
2502/2511	pressure rating: PN 10/16 nominal diameter: DN 65	
2502/2511	pressure rating: PN 10/16 nominal diameter: DN 80	
2502/2511	pressure rating: PN 10/16 nominal diameter: DN 100	
2502/2511	pressure rating: PN 10/16 nominal diameter: DN 125	
2502/2511	pressure rating: PN 10/16 nominal diameter: DN 150	
2502/2511	pressure rating: PN 10/16 nominal diameter: DN 200	
2502/2511	pressure rating: PN 10/16 nominal diameter: DN 250	
2502/2511	pressure rating: PN 10/16 nominal diameter: DN 300	

Type Variation <i>Ausführungsvariante</i>	Explanations <i>Erläuterungen</i>
2511	serie 14
2502	serie 15

DWG



Mitglied bei/Member of:



Certificate of Award

Products

for the families of products given in the annex

Based on the test report from a third-party inspection received by its Quality Committee and the decision of its Board of Management, Gütegemeinschaft Schwerer Korrosionsschutz von Armaturen und Formstücken durch Pulverbeschichtung e.V. (GSK) hereby awards

Fabryka Armatur JAFAR S.A.

Przysieki 87, PL-38-207 Przysieki

the right to display the RAL-GZ 662/3 Quality Mark for the products notified to GSK. The Quality Mark is recognised by the German Institute for Quality Assurance and Certification (RAL) under the number RAL-GZ 662. The Quality Mark is protected at the German Patent and Trade Mark Office (DPMA) as a collective mark (EU mark 009300138).



RAL GUTEZEICHEN
SCHWERER KORROSIONSSCHUTZ
VON ARMATUREN UND FORMSTÜCKEN

The company has informed GSK that the products to which this certificate relates were produced in accordance with the prerequisites of the GSK Quality and Inspection Regulations and are families of products; they can be found on the internet at the GSK website (www.gsk-online.de). They are labelled as follows:



RAL GSK

(four-digit number issued by GSK)

The certificate is valid until:

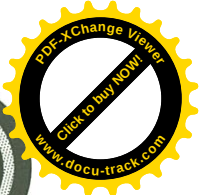
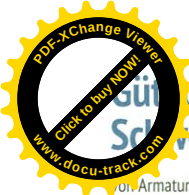
Dec 31st, 2020

Munich, Nov 2019

Not valid without annex.

Families of products must be listed in the certificate. The user of the Quality Mark shall inform GSK of the inclusion of new products or changes to existing products in the product approval, and GSK will in turn inform the testing institutes. The current list of families of products produced in GSK quality can be found on the GSK website (www.gsk-online.de).

Management of GSK



Annex to Certificate of Award

Products

The certificate awarded to

Fabryka Armatur JAFAR S.A.

Przysieki 87, PL-38-207 Przysieki

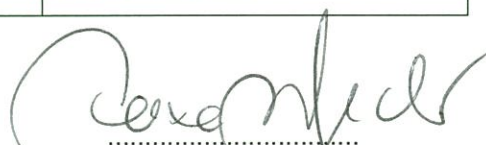
is valid for the following families of products:

Designation	Nominalsize
Soft wedge gate valves (group 2000) - Type 2111, 2002, 2911, 2902, 2511, 2502, 2120, 2112, 2115, 2123, 2125, 2901, 2903, 2700	DN 32 - DN 600
Wedge gate valves for natural gas (group 2000), Type 2311, 2302, 2312, 2314, 2931, 2932	DN 32 - DN 600
House connectors (group 3000) - Type 3050, 3100, 3150, 3151, 3160	DN 50 - DN 150
House connectors (group 3000) - Type 3116, 3126, 3216, 3217, 3218	DN 25 - DN 50
House connectors (group 3000) - Type 3500	DN 20 - DN 50
Butterfly valves (group 4000) - Type 4493	DN 200 - DN 800
Gas filters (group 7000) - Type 7310	DN 20 - DN 80
Gas filters (group 7000) - Type 7320	DN 50 - DN 80
Underground hydrants (group 8000) - Type 8850	DN 80
Overground hydrants (group 8000) - type 8855 (version 8855.2 with stainless steel column)	DN 80 - DN 100
Overground hydrants (group 8000) - type 8003 (version 8003.2 with stainless steel column)	DN 80
Overground hydrants (group 8000) - type 8004 (version 8004 with stainless steel column or with galvanized steel column)	DN 80 - DN100
Fittings and accessories (group 9000) - Type 9102, 9103, 9104, 9123, 9151, 9152	DN 40 - DN 800

The certificate is valid until:

Dec 31st, 2020

Munich, Nov 2019


Management of GSK